

# 宮沢賢治の詩の世界 朗読とグランドハープ

生誕120周年に 宮沢賢治の詩の世界をグランドハープの調べと時計台の鐘の音にのせて

Bilingual Reading at Clock Tower: Kenji Miyazawa's Poems on Grand Harp

2016年10月27日(木) 19:00~20:30(開場 18:30)

時計台ホール(札幌市中央区北1西2 札幌市時計台2階 Sapporo Clock Tower, cnr. N-1 W-3 011-231-0838)

『心象スケッチ 春と修羅』より 作品と抜粋に創作的英訳を添えて *Original Poems, full of unique cosmic vision, high idealism & rich colorful vocabulary, with their English Translations from Spring & Ashura, Mental Sketch Modified*

「序」「雨ニモマケズ」「永訣の朝」「松の針」「無声嘔哭」「冬と銀河ステーション」「春と修羅 mental sketch modified」「屈折率」「小岩井農場 パート九」「種山ヶ原」「有明」「札幌市」「オホーツク挽歌」「噴火湾(ノクターン)」ほか

曲目 *Popular Classical Pieces including Jupiter, Nocturne, Sonata Pathetique, Raindrop Prelude, Canon, Impromptu etc.*  
星めぐりの歌/宮沢賢治、雨だれの前奏曲/ショパン、悲愴/ベートーヴェン、禁じられた遊び/作者不詳、ノクターン/ショパン、私を泣かせてください/ヘンデル、ジュピター/ホルスト、別れの曲/ショパン、「新世界より」主題/ドヴォルザーク、カノン/パッヘルベル、野ばらによせて/マクダウエル、宙ゆく舟の唄/伝承、「タンホイザー」より夕星の歌/ワーグナー、霧の滴/伝承 他

チャリティーイベント *All Proceeds will be Donated to Charity*

一般 1000円、小中高校生 500円 収益は全額「みちのく未来基金・震災遺児に進学の夢を!」に寄付させていただきます

お問合せ・メール/電話お申込: 当日会場でお支払い *For Booking & Inquiries, Please Contact Yuriya @*

[poetry.sapporo@gmail.com](mailto:poetry.sapporo@gmail.com) 090 8707 2688 (メール無い方)

チケット 大丸プレイガイド(011-221-3900)、道新プレイガイド(011-241-3871)



熊谷ユリヤ 日・英朗読とトーク、弾き語り / *Yuriya J. Kumagai Performance Poet & Translator*

PEN、日本現代詩人会、英・米詩人協会、日本翻訳家協会、世界芸術文化アカデミー 会員。吟遊詩人大賞・Millennium 世界詩人会議優秀詩賞・北海道詩人協会賞受賞。詩集とCD *Double Helix into Eternity*、『声の記憶を辿りながら』『名づけびとの深い声が』他  
翻訳詩集『物質の真昼 河邨文一郎詩集 / The Midday of Substances』他

斎藤征義 朗読とトーク / *Masayashi Saito Poet and Story-Teller, Film Director & Kenji Miyazawa Researcher*

宮沢賢治学、日本現代詩人会会員。絵本「銀河鉄道の夜」ほか賢治研究多数。詩集「コスマス海岸」で北海道詩人協会賞。北海道文化賞、地域文化功労者文部科学大臣表彰。映画制作作品でスローニチ芸術文化大賞 グランプリ、総務大臣表彰受賞。朗読会や宮沢賢治関係の講演に出演多数。

鈴木貴奈 ハープ演奏 / *Takana Suzuki Harpist*

8歳よりハープを始める。東京音楽大学在学中、小澤征爾オペラプロジェクトにハーピストとして参加。サポートミュージシャンとしてNHK、TBS、TV 東京に出演。フリーのハーピストとして活動し、後進の指導も行っている。ハープを故堤祥作・篠崎史子の両氏に、室内楽を島崎説子氏に師事。リサイタル、オーケストラやプラスバンドに多数出演。ハイムズアーティスト会員。